

二〇二五年十一月九日  
聖靈降臨節後第廿二個主日

主日崇拜

讚美的敬拜 Worship in Praise

- |                                    |     |
|------------------------------------|-----|
| 1. 昭示 Call to Worship              | 主 禮 |
| 2. 唱詩 Opening Hymn & Singspiration | 會 眾 |

快樂崇拜

*Joyful, Joyful, We Adore Thee*

- |  |     |
|--|-----|
| 3. 禱告 Praise, Thanksgiving & Confession (讚美、感謝、認罪) | 主 禮 |
| 4. 認信 The Apostles' Creed 使徒信經                     | 會 眾 |

聆聽的敬拜 Worship in Listening

- |                    |                    |     |
|--------------------|--------------------|-----|
| 5. 讀經 Lesson (第一堂) | 路加福音 Luke 17:11-19 | 王壽強 |
| (第二堂)              |                    | 唐韻淇 |

- |                  |      |     |
|------------------|------|-----|
| 6. 唱詩 Hymn (第一堂) | 醫治的愛 | 會 眾 |
| 獻詩 Anthem (第二堂)  |      | 詩 班 |

- |              |        |         |
|--------------|--------|---------|
| 7. 講道 Sermon | 一顆感恩的心 | 劉文蕙英    |
|              |        | 傳譯: 蕭志明 |

奉獻的敬拜 Worship in Dedication

- |                |         |     |
|----------------|---------|-----|
| 8. 唱詩 Hymn     | 我的生命獻給祢 | 會 眾 |
| 9. 奉獻 Offering |         | 主 禮 |

團契的敬拜 Worship in Koinonia (分享、關懷、代禱)

- |   |     |
|---|-----|
| 10. 報告 Announcement   | 主 禮 |
| 11. 禱告 Pastoral Prayer 以主禱文公禱 End with the Lord's Prayer      | 朱牧師 |
| 12. 祝福 Benediction 祝福後會眾同唱阿們頌 End with <i>Threefold Amen!</i> | 朱牧師 |

生活的敬拜 Worship in Daily Life (接受差遣)

- |                     |                                   |     |
|---------------------|-----------------------------------|-----|
| 13. 唱詩 Sending Hymn | 主差遣我們去                            | 會 眾 |
|                     | <i>The Lord Now Send Us Forth</i> |     |

牧師:朱柯    義務傳道:方李曉芳、胡晉生    兒童事工主任:陳志雲    榮譽牧師:李永成

**飲水思源，承先啟後，細水長流，全賴主恩**  
(9/14/2025 祖父母節見證分享講稿)

陳天雄

首先，多謝朱牧師給我機會在今天講見證。感謝上帝，賜我和我已故妻子蔡憲薇(Kitty)結婚五十年，生兒育女，一男一女，賜我們四個孫兒，兩男兩女。今天是 9/14 日，對我來說是一個特別的日子，因為兩年前的今日，憲薇安息主懷。

我今日見證的主題是「飲水思源，承先啟後，細水長流，全賴主恩」。

### **1. 飲水思源，承先啟後**

我的爺爺、嫲嫲（祖父母），公公、婆婆（外公、外婆）的生平言行和對我有重要影響。爺爺，嫲嫲，早年從中國移民到南美洲秘魯利馬埠安家立業，協助新移民，幫助他們找工作和安居。祖父母信奉上帝。因他們的善德言行被公認為當地華人代表。他們留給兒孫們有陽光的效應。

外公早年服務於中國海南島關稅局，奉公守法，清廉自重，外婆是西醫。外公外婆本來信奉佛教，認為基督教是洋教，不感興趣。有一天外公、外婆的外孫女，就是我的二姊，被安排在佈道會中彈琴。我母親和我的二姊藉此機會邀請他們去參加佈道會。上帝的靈感動外公外婆，在那三天的佈道會，他們先後決志信主，棄假歸真！這事讓我看見，傳福音不必顧慮長幼。從此我更關注向長輩傳福音，希望更多長輩能安享晚年。

我與妻子在 80 年初取得美國公民國籍後，想起我的爺爺當年在秘魯對新僑民的服務，我成立一所職業介紹所，稱為「人人服務中心」，專為來檀香山就讀大學的留學生和新移民安排工作機會---為別人提供服務。服務範圍包括清潔家庭，搬運雜物，修理電器，和做會計簿記等。那是非牟利機構，所得的服務費全數轉給工人。我藉這中心介紹耶穌傳福音。這服務中心的宗旨是：非以役人，乃役於人。這也就是耶穌所說的：「不是要受人的服事，乃是要服事人」（可 10:45）。我將這故事告訴我的兒孫，希望他們承先啟後，細水長流！

爺爺、外公，和我的父母，常提他們的座右銘：非以役人，乃役於人，榮神益人。這是我們的家庭傳統。

### **二. 我對初為人祖父母的感懷**

當年接到外孫女出生的消息，我們夫妻從夏威夷乘夜航機往加州。第二天早上抵步，立刻直奔醫院，迎接外孫女出院。接外孫女兒回家的第一晚，為了讓女兒和女婿多點時間休息，我們兩位新上任的外公外婆合作照顧新生寶貝。沒想到小天使是長鳴鳥，夜裡哭聲震動全加州！外孫女力竭聲嘶，兩個為人祖父母者互相支撐，筋疲力竭！我們靠愛心克服怨忿，以笑臉親吻外孫女，盡綿力作甘心祭。感謝上帝賜下愛心。但願這愛的甘心祭如細水長流，留芳下代。盼望兒孫們都知到父母和祖父母的恩情！

### 三. 為子孫提名，我的感觸

我給兒子起名(中文)耀基，盼望他一生榮耀基督。感謝主，他出生是由我接生，因為當天半夜他在家中提早面世。過程在此不詳述了，然而足見是上帝的恩典保守，耀基順產健康。我為男孫 Elijin 起名致人，希望他長大格物致知，並以傳福音致人群。我為女孫 Evadene 起名佳音，希望她與哥哥同樣秉承雙親宣教使命，廣傳佳音及四方！如今兒媳一家四口在非洲馬拉維作宣教事工，服事當地未得福音的原住民至今十二年，領人歸主之心志不因環境所限。感謝上帝對他們一家的保守。

兒子和媳婦和其他宣教士合作，用 Home school 的教材為基礎，他們常鼓勵孩子禱告，並向上帝表示感恩。他們教導孩子在日常生活中把主耶穌的話語活出來。兒子和媳婦將他們從小在家裏和在教會學得到的「童子功」傳給他們的兩個孩子。我為兒子和媳婦感恩，他們一家四口住在非洲，卻像是活在神州---有在地若在天的心境平安！他們承先啟後，細水長流。

結語：用聖經金句與大家共勉，並祝賀各位祖父母和兒孫們蒙福！

「兒女是耶和華所賜的產業；所懷的胎是祂所給的賞賜。」(詩 127:3)

「你要盡心、盡性、盡力愛耶和華你的上帝。我今日所吩咐你的話都要記在心上，也要殷勤教訓你的兒女。無論你坐在家裡，行在路上，躺下，起來，都要談論。」

(申 6:5-7)

飲水思源，每逢佳節倍思親  
承先啟後，接棒交棒傳火薪  
細水長流，涓涓流水蓋大地  
全賴主恩，創始成終主引導

多謝各位！

本主日事奉同工

下主日事奉同工

	第一堂 (8:30AM)	第二堂 (11 AM)	第一堂 (8:30AM)	第二堂 (11 AM)
主禮	林華山	賀華	王海源	方李曉芳傳道
講道	劉文惠英	劉文惠英	朱柯牧師	朱柯牧師
傳譯	蕭志明	蕭志明	----	刁達謙
領詩	陳志雲	潘宏仁 何婧旻	何小雲	劉鏘國 劉文蕙英
司琴	江星煜	潘蘇婷婷	劉王珮嫻	潘蘇婷婷
讀經	王壽強	唐韻淇	李興國	王瑄
招待	薛珍珠 李娜 薛巧雲 陳雲芳	葉張百齡 池洪珠 何少琴 李美莉	薛珍珠 李娜 薛巧雲 陳雲芳	葉張百齡 王麗洪 何少琴 李美莉
投影機	王敏	何以樂	王敏	何以樂
影音控制	梁建峰	歐釗華 尹建力 何雪明	梁建峰	歐釗華 尹建力 何雪明
奉獻點存	----	施建敏 劉文心	----	王瑄 葉張百齡
停車管理	俞兆劇 卞一君	藍征 袁世國	卞一君 袁世國	藍征 賀華

---

**本週箴言 Weekly Watch Word**

---

詩篇 116:12-14 我拿甚麼報答耶和華向我所賜的一切厚恩？我要舉起救恩的杯，稱揚耶和華的名。我要在祂眾民面前向耶和華還我的願。

---

**本週禱告重點 Weekly Prayer Request**

---

1. 11/23 是感恩節主日，請為分享感恩見證的劉定一弟兄、謝瑞影和汪桂英兩位姊妹禱告。求主帶領他們預備分享稿，也使用他們的分享，幫助我們眾人數算主恩。
2. 為 11 月或 12 月份各團契改選同工禱告。
3. 為教會的關懷事工禱告：負責人: 方李曉芳傳道  
團契關懷同工: 陳志雲(華福)、劉姜杰(愛家)、葉張百齡(喜樂)、何小雲(睦鄰)、  
阮劉翠慧(英語部)  
司提反關懷專員：國語部：劉亞英、郭晉雯、張希良、洪川、沈如意、朱敏  
粵語部：呂婉君、吳古穎儀  
求主看顧每個關懷同工，賜給他們加倍的愛心和力量。願他們在事奉中常有喜樂，靈命長進。

## 報告事項

上主日中英部聯合崇拜人數：成人 301 位，兒童 37 位

上週中文禱告會線數：43 條（國語）+ 7 條（粵語）

上週奉獻記錄:	常費奉獻	感恩奉獻	宣教奉獻
主日	\$12,218.00	\$1,240.00	\$200.00
網上	\$6,180.00	\$75.00	\$500.00

1.11/2 會員大會投票結果（人名按英文姓氏排列）：

- A) 當選執事：何靖旻姊妹、李世超弟兄、吳仲平弟兄(任期三年，2026 年初到 2028 年底)
- B) 2026 年預算：通過
- C) 當選提名委員會委員：藍征弟兄、劉文蕙英姊妹、劉亞英姊妹、潘敏玲姊妹、陳嘉順弟兄、吳仲平弟兄
- D) 北美信義總會 2025 年會章修正案：通過

2.福音主日: 11/30(主日) 是福音主日，講員：方李曉芳傳道；分享見證：何夢婧姊妹。請為此聚會、為曉芳傳道和何姊妹、為慕道友——包括你可能邀請的親友們禱告。

3.財政報告: 為方便教會財政結算，曾幫忙教會、團契或各單位買東西仍未申請報銷的，請盡快向教會辦公室、團契或各單位提交報銷申請表。

4.喜樂團契: 本週三(11/12)上午 10:00 在本教會二樓聚會，聚會後有午餐供應，歡迎弟兄姊妹參加。

5.國語成人主日學: 逢主日上午 9:45-10:30 上課。

- 1) 基要真理班在三樓 302 室上課。準備領受洗禮、堅信禮或轉會的弟兄姊妹，必須先完成基要真理班的學習。
- 2) 初信造就班在二樓 203 室實體學習，觀看汪川生牧師的視頻來學習《以弗所書》裡關於教會的真理。
- 3) 新舊約班學習《撒母耳記》在二樓 204 室上課。Zoom 會議室：帳號 9681696816 密碼 96816。

6.英文主日學:

- 1) “The Chosen” 門徒訓練班暫停至 11 月 23 日。
- 2) 初中主日學(6-8 年級)逢主日上午 10:30-11:30 在一樓 101 室上課。
- 3) 青少年堅信禮和洗禮班逢主日上午 10:30-11:30 在一樓 102 室上課，結束日期 12/14。

7.號角月報: 11 月份的夏威夷號角月報已放在陳列桌上。號角月報是很好的傳福音的工具，鼓勵每個家庭最少拿一份，自己看完後可以轉送給鄰居或親友。

---

## 聖誕兒童禮物盒

---

本教會鼓勵弟兄姊妹參與福音機構“Samaritan’s Purse”的「聖誕兒童禮物盒行動」(Operation Christmas Child)——將鞋盒變成禮物盒，裝滿禮物寄給世界上飽經貧窮、戰爭、疾病、災禍所困擾的兒童及少年，使他們在聖誕節時期感受到上帝的大愛和恩典。

兒童事工主任陳志雲姊妹將於 11/11-11/15 到各團契舉行禮物打包活動，幫助家長和孩子們互動，不單裝滿禮物盒傳遞主愛，也一同為將會收到禮物盒的孩子們禱告，求主能讓他們早日蒙恩得救。

弟兄姊妹除了在家裝好禮物盒在下主日(11/16)前帶回教會，也可以到團契參與打包活動。詳情請留意相關活動通知或諮詢陳志雲姊妹。

**禮物盒：** 大家可在二樓拿取編印好“Samaritan’s Purse”的鞋盒把禮物放進盒內。

**捐款：** 每一個禮物盒都需要\$10的運費及這項目其他費用，繳交方式如下：

1. 支票付款，抬頭請寫“Samaritan’s Purse”，並在 Memo 上註明 Operation Christmas Child；或
2. 到 [www.Samaritanpurse.org/operation-christmas-child/follow-your-box](http://www.Samaritanpurse.org/operation-christmas-child/follow-your-box) 網上交費，然後打印有號碼的標籤貼在盒上。從標籤的號碼可以知道禮物送到那裡去。

**注意：**

1. 「如何完成禮物盒」便條已放在二樓鞋盒內或登在宣傳海報上。
2. 禮物、衣物和玩具要全新。  
若有任何疑問，請與陳志雲姊妹聯絡(808-550-8261)。

**截止收集日期：**下主日(11/16)下午 12:30